

Polski

Instrukcja obsługi – Osłonka kabla USB

Użytkowanie:

1. Upewnij się, że kabel jest odłączony od źródła zasilania przed nałożeniem osłonki.
2. Nałóż osłonkę na kabel, upewniając się, że jest dobrze dopasowana i mocno osadzona.
3. Sprawdź, czy kabel nie jest nadmiernie wygięty, co mogłoby uszkodzić osłonkę.
4. Unikaj wystawiania osłonki na działanie wysokich temperatur, wilgoci, ostrej chemii i ostrych przedmiotów.

Pielęgnacja:

1. Regularnie sprawdzaj stan osłonki, aby upewnić się, że nie jest uszkodzona.
2. W razie potrzeby wyczyść osłonkę za pomocą wilgotnej ściereczki. Unikaj silnych detergentów i rozpuszczalników.
3. Jeśli osłonka jest uszkodzona lub nie spełnia swojej funkcji, wymień ją na nową.

Utylizacja:

1. Osłonkę należy wyrzucić do pojemnika na odpady plastikowe, zgodnie z lokalnymi zasadami recyklingu.
 2. W przypadku braku odpowiednich pojemników, skontaktuj się z lokalnym centrum recyklingu.
-

English

User Manual – USB Cable Protector

Usage:

1. Ensure that the cable is disconnected from the power source before applying the protector.
2. Place the protector around the cable, making sure it is properly fitted and securely attached.
3. Check that the cable is not excessively bent, which could damage the protector.
4. Avoid exposing the protector to high temperatures, moisture, harsh chemicals, or sharp objects.

Care:

1. Regularly inspect the condition of the protector to ensure it is not damaged.
2. If needed, clean the protector with a damp cloth. Avoid strong detergents and solvents.
3. If the protector is damaged or no longer effective, replace it with a new one.

Disposal:

1. Dispose of the protector in plastic recycling bins, according to local recycling guidelines.
 2. If appropriate recycling bins are unavailable, contact a local recycling center.
-

Čeština

Návod k použití – Ochrana kabelu USB

Použití:

1. Před nasazením ochrany na kabel se ujistěte, že je kabel odpojen od napájecího zdroje.
2. Ochranu umístěte na kabel a ujistěte se, že je správně upevněná.
3. Zkontrolujte, zda není kabel nadměrně ohnutý, což by mohlo poškodit ochranu.

4. Vyhněte se vystavování ochrany vysokým teplotám, vlhkosti, agresivním chemikáliím nebo ostrým předmětům.

Údržba:

1. Pravidelně kontrolujte stav ochrany, zda není poškozená.
2. Případně vyčistěte ochranu vlhkým hadříkem. Vyhněte se silným čisticím prostředkům a rozpouštědlům.
3. Pokud je ochrana poškozená nebo neplní svou funkci, vyměňte ji za novou.

Likvidace:

1. Ochranu vyhazujte do nádob na plastový odpad podle místních pravidel recyklace.
 2. Pokud nejsou k dispozici vhodné nádoby, kontaktujte místní recyklační centrum.
-

Slovenčina**Návod na použitie – Ochrana USB kábla****Použitie:**

1. Pred nasadením ochrany na kábel sa uistite, že je kábel odpojený od zdroja napájania.
2. Nasadte ochranu na kábel a uistite sa, že je správne upevnená.
3. Skontrolujte, či nie je kábel nadmerne ohnutý, čo by mohlo poškodiť ochranu.
4. Vyhnite sa vystaveniu ochrany vysokým teplotám, vlhkosti, agresívnym chemikáliám alebo ostrým predmetom.

Údržba:

1. Pravidelne kontrolujte stav ochrany, či nie je poškodená.
2. Ochranu v prípade potreby vyčistite vlhkým hadríkom. Vyhnite sa silným čistiacim prostriedkom a rozpúšťadlám.
3. Ak je ochrana poškodená alebo neplní svoju funkciu, vymieňajte ju za novú.

Likvidácia:

1. Ochranu vyhadzujte do nádob na plastový odpad podľa miestnych pravidiel recyklácie.
 2. Ak nie sú k dispozícii vhodné nádoby, kontaktujte miestne recyklačné centrum.
-

Deutsch**Bedienungsanleitung – USB-Kabelschutz****Verwendung:**

1. Stellen Sie sicher, dass das Kabel vom Stromnetz getrennt ist, bevor Sie den Schutz anbringen.
2. Bringen Sie den Schutz am Kabel an und stellen Sie sicher, dass er korrekt und sicher befestigt ist.
3. Überprüfen Sie, ob das Kabel nicht übermäßig gebogen ist, was den Schutz beschädigen könnte.
4. Vermeiden Sie, den Schutz hohen Temperaturen, Feuchtigkeit, aggressiven Chemikalien oder scharfen Gegenständen auszusetzen.

Pflege:

1. Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand des Schutzes, um sicherzustellen, dass er nicht beschädigt ist.
2. Reinigen Sie den Schutz bei Bedarf mit einem feuchten Tuch. Vermeiden Sie starke Reinigungsmittel und Lösungsmittel.
3. Wenn der Schutz beschädigt ist oder seine Funktion nicht mehr erfüllt, ersetzen Sie ihn durch einen neuen.

Entsorgung:

1. Entsorgen Sie den Schutz in den entsprechenden Plastikrecyclingbehältern gemäß den örtlichen Vorschriften.
 2. Wenn keine geeigneten Behälter vorhanden sind, wenden Sie sich an ein örtliches Recyclingzentrum.
-

Ukrainian**Інструкція користувача – Захист кабелю USB****Використання:**

1. Переконайтесь, що кабель відключений від джерела живлення перед встановленням захисту.
2. Надягніть захист на кабель, переконавшись, що він надійно прикріплений.
3. Перевірте, щоб кабель не був надмірно зігнутий, що може пошкодити захист.
4. Уникайте впливу високих температур, вологи, агресивних хімікатів або гострих предметів.

Догляд:

1. Регулярно перевіряйте стан захисту, щоб переконатися, що він не пошкоджений.
2. Якщо потрібно, очистіть захист вологим серветкою. Уникайте сильних мийних засобів і розчинників.
3. Якщо захист пошкоджений або не виконує свою функцію, замініть його на новий.

Утилізація:

1. Викидайте захист у контейнери для переробки пластику згідно з місцевими правилами переробки.
 2. Якщо відповідні контейнери відсутні, зверніться до місцевого центру переробки.
-

Romanian**Instrucțiuni de utilizare – Protecția cablului USB****Utilizare:**

1. Asigurați-vă că cablul este deconectat de la sursa de alimentare înainte de a aplica protecția.
2. Aplicați protecția pe cablu, asigurându-vă că este fixată corect și securizată.
3. Verificați ca cablul să nu fie îndoit excesiv, ceea ce ar putea deteriora protecția.
4. Evitați expunerea protecției la temperaturi ridicate, umezeală, substanțe chimice agresive sau obiecte ascuțite.

Întreținere:

1. Verificați regulat starea protecției pentru a vă asigura că nu este deteriorată.
2. Dacă este necesar, curățați protecția cu o cârpă umedă. Evitați utilizarea detergenților puternici și a solvenților.
3. Dacă protecția este deteriorată sau nu mai îndeplinește funcția, înlocuiți-o cu una nouă.

Dezvoltare:

1. Aruncați protecția în containerele de reciclare a plasticului, conform reglementărilor locale de reciclare.
 2. Dacă nu există containere corespunzătoare, contactați un centru local de reciclare.
-

Hungarian**Használati útmutató – USB kábelvédő**

Használat:

1. Bizonyosodjon meg róla, hogy a kábel le van választva az áramforrástól a védő használata előtt.
2. Helyezze fel a védőt a kábelre, ügyelve arra, hogy megfelelően rögzüljön.
3. Ellenőrizze, hogy a kábel ne legyen túl erősen meghajlítva, mivel az károsíthatja a védőt.
4. Kerülje el, hogy a védőt magas hőmérsékletnek, nedvességnek, agresszív vegyszereknek vagy éles tárgyaknak tegye ki.

Ápolás:

1. Rendszeresen ellenőrizze a védő állapotát, hogy megbizonyosodjon arról, hogy nem sérült.
2. Szükség esetén tisztítsa meg a védőt nedves ruhával. Kerülje az erős tisztítószerket és oldószereket.
3. Ha a védő sérült vagy már nem látja el feladatát, cserélje ki egy újra.

Hulladékkezelés:

1. A védőt az egyesült műanyag újrahasznosító tartályokba helyezze a helyi újrahasznosítási előírások szerint.
 2. Ha megfelelő tartályok nem állnak rendelkezésre, vegye fel a kapcsolatot a helyi újrahasznosító központtal.
-

Bulgarian**Инструкции за употреба – Защита на USB кабел****Използване:**

1. Уверете се, че кабелът е изключен от източника на захранване преди да поставите защитата.
2. Поставете защитата върху кабела, като се уверите, че е правилно фиксирана и сигурно закрепена.
3. Проверете дали кабелът не е прекалено огънат, което може да повреди защитата.
4. Избягвайте излагането на защитата на високи температури, влага, агресивни химикали или остри предмети.

Поддръжка:

1. Редовно проверявайте състоянието на защитата, за да се уверите, че не е повредена.
2. При необходимост почистете защитата с влажна кърпа. Избягвайте силни почистващи препарати и разтворители.
3. Ако защитата е повредена или не изпълнява функцията си, я заменете с нова.

Изхвърляне:

1. Изхвърляйте защитата в контейнери за рециклиране на пластмаса в съответствие с местните насоки за рециклиране.
 2. Ако подходящи контейнери липсват, свържете се с местен център за рециклиране.
-

Greek**Οδηγίες χρήσης – Προστασία καλωδίου USB****Χρήση:**

1. Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο είναι αποσυνδεδεμένο από την πηγή τροφοδοσίας πριν εφαρμόσετε την προστασία.
2. Τοποθετήστε την προστασία στο καλώδιο, βεβαιωθείτε ότι είναι σωστά προσαρτημένη και ασφαλισμένη.
3. Ελέγξτε να μην είναι το καλώδιο υπερβολικά λυγισμένο, καθώς αυτό μπορεί να βλάψει την προστασία.

4. Αποφύγετε την έκθεση της προστασίας σε υψηλές θερμοκρασίες, υγρασία, επιθετικά χημικά ή αιχμηρά αντικείμενα.

Συντήρηση:

1. Ελέγχετε τακτικά την κατάσταση της προστασίας για να βεβαιωθείτε ότι δεν είναι κατεστραμμένη.
2. Εάν είναι απαραίτητο, καθαρίστε την προστασία με ένα υγρό πανί. Αποφύγετε ισχυρούς καθαριστικούς παράγοντες και διαλύτες.
3. Εάν η προστασία είναι κατεστραμμένη ή δεν λειτουργεί σωστά, αντικαταστήστε την με μία καινούργια.

Ανακύκλωση:

1. Πετάξτε την προστασία σε κάδους ανακύκλωσης πλαστικού σύμφωνα με τις τοπικές οδηγίες ανακύκλωσης.
 2. Εάν δεν υπάρχουν κατάλληλοι κάδοι, επικοινωνήστε με το τοπικό κέντρο ανακύκλωσης.
-

Lithuanian**Naudojimo instrukcija – USB kabelio apsauga****Naudojimas:**

1. Įsitinkite, kad kabelis atjungtas nuo maitinimo šaltinio prieš montuodami apsaugą.
2. Uždėkite apsaugą ant kabelio, įsitinkite, kad ji yra tvirtai pritvirtinta.
3. Patikrinkite, kad kabelis nebūtų per daug sulenktas, nes tai gali pažeisti apsaugą.
4. Venkite apsaugos sąlyčio su aukštomis temperatūromis, drėgme, agresyviais chemikalais ar aštriais daiktais.

Priežiūra:

1. Reguliariai tikrinkite apsaugos būklę, kad įsitikintumėte, jog ji nėra sugadinta.
2. Jei reikia, nuvalykite apsaugą drėgna šluoste. Venkite stiprių valymo priemonių ir tirpiklių.
3. Jei apsauga sugadinta arba neveikia, pakeiskite ją nauja.

Šalinimas:

1. Išmeskite apsaugą į plastikų perdirbimo konteinerius pagal vietinius perdirbimo nurodymus.
 2. Jei tinkami konteineriai nėra prieinami, susisiekite su vietiniu perdirbimo centru.
-

Latvian**Lietošanas instrukcija – USB kabeļa aizsardzība****Izmantošana:**

1. Pirms uzstādīšanas pārbaudiet, ka kabelis ir atvienots no barošanas avota.
2. Uzmavējiet aizsargu uz kabeļa, pārbaudiet, ka tas ir pareizi piestiprināts.
3. Pārbaudiet, ka kabelis nav pārmērīgi saliekts, jo tas var sabojāt aizsargu.
4. Izvairieties no aizsarga saskares ar augstām temperatūrām, mitrumu, agresīviem ķīmiskiem savienojumiem vai asiem priekšmetiem.

Apkope:

1. Regulāri pārbaudiet aizsarga stāvokli, lai pārbaudītu, ka tas nav bojāts.
2. Ja nepieciešams, tīriet aizsargu ar mitru drānu. Izvairieties no stipriem tīrīšanas līdzekļiem un šķīdinātājiem.

3. Ja aizsargs ir bojāts vai vairs nepilda savu funkciju, nomainiet to ar jaunu.

Izmantošana:

1. Izmetiet aizsargu plastmasas pārstrādes konteineros, ievērojot vietējās pārstrādes norādījumus.
 2. Ja piemēroti konteineri nav pieejami, sazinieties ar vietējo pārstrādes centru.
-

Finnish**Käyttöohje – USB-kaapelin suoja****Käyttö:**

1. Varmista, että kaapeli on irrotettu virtalähteestä ennen suojan asentamista.
2. Aseta suoja kaapeliin varmistaen, että se on kunnolla kiinnitetty.
3. Tarkista, ettei kaapeli ole liian voimakkaasti taivutettu, sillä tämä voi vahingoittaa suojaa.
4. Vältä suojan altistamista korkeille lämpötiloille, kosteudelle, aggressiivisille kemikaaleille tai teräville esineille.

Ylläpito:

1. Tarkista säännöllisesti suojan kunto varmistaaksesi, ettei se ole vaurioitunut.
2. Jos tarpeen, puhdista suoja kostealla liinalla. Vältä voimakkaita puhdistusaineita ja liuottimia.
3. Jos suoja on vaurioitunut tai ei enää toimi, vaihda se uuteen.

Hävittäminen:

1. Heitä suoja kierrätyskelpoisten muovien keräysastiaan paikallisten kierrätysohjeiden mukaisesti.
 2. Jos sopivia astioita ei ole, ota yhteyttä paikalliseen kierrätyskeskukseen.
-

Croatian**Upute za korištenje – USB kabel zaštita****Korištenje:**

1. Provjerite da je kabel odspojen od izvora napajanja prije postavljanja zaštite.
2. Postavite zaštitu na kabel, provjerite da je sigurno pričvršćena.
3. Provjerite da kabel nije previše savijen, jer to može oštetiti zaštitu.
4. Izbjegavajte izlaganje zaštite visokim temperaturama, vlazi, agresivnim kemikalijama ili oštrim predmetima.

Održavanje:

1. Redovito provjeravajte stanje zaštite kako biste osigurali da nije oštećena.
2. Ako je potrebno, očistite zaštitu vlažnom krpom. Izbjegavajte jake sredstva za čišćenje i otapala.
3. Ako je zaštita oštećena ili više ne radi ispravno, zamijenite je novom.

Odlaganje:

1. Odložite zaštitu u kontejnere za reciklažu plastike prema lokalnim uputama za reciklažu.
 2. Ako prikladni kontejneri nisu dostupni, obratite se lokalnom centru za reciklažu.
-

Slovenian

Navodila za uporabo – Zaščita za USB kabel

Uporaba:

1. Pred namestitvijo zaščite se prepričajte, da je kabel odklopljen od napajalnega vira.
2. Namestite zaščito na kabel, da se prepričate, da je trdno pritrjena.
3. Preverite, da kabel ni preveč upognjen, saj lahko to poškoduje zaščito.
4. Izogibajte se izpostavitvi zaščite visokim temperaturam, vlagi, agresivnim kemikalijam ali ostrim predmetom.

Vzdrževanje:

1. Redno preverjajte stanje zaščite, da se prepričate, da ni poškodovana.
2. Če je potrebno, očistite zaščito z vlažno krpo. Izogibajte se močnim čistilom in topilom.
3. Če je zaščita poškodovana ali ne deluje pravilno, jo zamenjajte z novo.

Odlaganje:

1. Odpustite zaščito v reciklažne zabojnike za plastiko v skladu z lokalnimi navodili za reciklažo.
 2. Če primerne zabojnike ni mogoče najti, se obrnite na lokalni center za reciklažo.
-

French

Instructions d'utilisation – Protection de câble USB

Utilisation :

1. Assurez-vous que le câble est débranché de la source d'alimentation avant d'installer la protection.
2. Placez la protection sur le câble, en vous assurant qu'elle est correctement fixée.
3. Vérifiez que le câble n'est pas trop courbé, car cela pourrait endommager la protection.
4. Évitez d'exposer la protection à des températures élevées, à l'humidité, à des produits chimiques agressifs ou à des objets pointus.

Entretien :

1. Vérifiez régulièrement l'état de la protection pour vous assurer qu'elle n'est pas endommagée.
2. Si nécessaire, nettoyez la protection avec un chiffon humide. Évitez d'utiliser des nettoyeurs puissants et des solvants.
3. Si la protection est endommagée ou ne fonctionne plus correctement, remplacez-la par une neuve.

Élimination :

1. Jetez la protection dans les bacs de recyclage pour plastique conformément aux directives locales de recyclage.
 2. Si des bacs appropriés ne sont pas disponibles, contactez votre centre de recyclage local.
-

Spanish

Instrucciones de uso – Protección de cable USB

Uso:

1. Asegúrese de que el cable esté desconectado de la fuente de alimentación antes de instalar la protección.
2. Coloque la protección sobre el cable, asegurándose de que esté correctamente fijada.

3. Verifique que el cable no esté doblado en exceso, ya que esto podría dañar la protección.
4. Evite exponer la protección a temperaturas altas, humedad, productos químicos agresivos o objetos afilados.

Mantenimiento:

1. Verifique regularmente el estado de la protección para asegurarse de que no esté dañada.
2. Si es necesario, limpie la protección con un paño húmedo. Evite el uso de limpiadores fuertes y disolventes.
3. Si la protección está dañada o ya no funciona correctamente, reemplácela por una nueva.

Eliminación:

1. Deseche la protección en los contenedores de reciclaje de plásticos de acuerdo con las instrucciones locales de reciclaje.
 2. Si no hay contenedores adecuados disponibles, comuníquese con el centro de reciclaje local.
-

Swedish**Bruksanvisning – USB-kabelskydd****Användning:**

1. Kontrollera att kabeln är kopplad bort från strömkällan innan du sätter på skyddet.
2. Sätt skyddet på kabeln och se till att det är ordentligt fäst.
3. Kontrollera att kabeln inte är alltför böjd, eftersom det kan skada skyddet.
4. Undvik att utsätta skyddet för höga temperaturer, fukt, aggressiva kemikalier eller vassa föremål.

Underhåll:

1. Kontrollera regelbundet skyddets skick för att säkerställa att det inte är skadat.
2. Vid behov, rengör skyddet med en fuktig trasa. Undvik starka rengöringsmedel och lösningsmedel.
3. Om skyddet är skadat eller inte längre fungerar som det ska, byt ut det mot ett nytt.

Borttagning:

1. Kassera skyddet i plaståtervinningsbehållare enligt lokala återvinningsinstruktioner.
 2. Om lämpliga behållare inte finns, kontakta ditt lokala återvinningscenter.
-

Portuguese**Instruções de uso – Proteção de cabo USB****Uso:**

1. Verifique se o cabo está desconectado da fonte de alimentação antes de instalar a proteção.
2. Coloque a proteção no cabo, certificando-se de que está bem fixada.
3. Verifique se o cabo não está excessivamente dobrado, pois isso pode danificar a proteção.
4. Evite expor a proteção a temperaturas altas, umidade, produtos químicos agressivos ou objetos pontiagudos.

Manutenção:

1. Verifique regularmente o estado da proteção para garantir que não esteja danificada.
2. Se necessário, limpe a proteção com um pano úmido. Evite o uso de produtos de limpeza fortes e solventes.

3. Se a proteção estiver danificada ou não estiver funcionando corretamente, substitua-a por uma nova.

Eliminação:

1. Descarte a proteção em contêineres de reciclagem de plásticos, conforme as instruções locais de reciclagem.
 2. Se não houver contêineres adequados disponíveis, entre em contato com o centro de reciclagem local.
-

Dutch**Gebruiksaanwijzing – USB kabelbescherming****Gebruik:**

1. Zorg ervoor dat de kabel is losgekoppeld van de stroombron voordat je de bescherming installeert.
2. Plaats de bescherming op de kabel en zorg ervoor dat deze goed vastzit.
3. Controleer of de kabel niet te veel gebogen is, omdat dit de bescherming kan beschadigen.
4. Vermijd blootstelling van de bescherming aan hoge temperaturen, vocht, agressieve chemicaliën of scherpe voorwerpen.

Onderhoud:

1. Controleer regelmatig de staat van de bescherming om te zorgen dat deze niet beschadigd is.
2. Indien nodig, reinig de bescherming met een vochtige doek. Vermijd het gebruik van sterke schoonmaakmiddelen en oplosmiddelen.
3. Als de bescherming beschadigd is of niet meer goed werkt, vervang deze dan door een nieuwe.

Verwijdering:

1. Gooi de bescherming weg in de recycleerbare kunststofcontainers volgens de lokale recyclinginstructies.
 2. Als geschikte containers niet beschikbaar zijn, neem dan contact op met je lokale recyclingcentrum.
-

Italian**Istruzioni per l'uso – Protezione del cavo USB****Uso:**

1. Assicurati che il cavo sia scollegato dalla fonte di alimentazione prima di installare la protezione.
2. Posiziona la protezione sul cavo, assicurandoti che sia correttamente fissata.
3. Verifica che il cavo non sia piegato eccessivamente, in quanto potrebbe danneggiare la protezione.
4. Evita di esporre la protezione a temperature elevate, umidità, sostanze chimiche aggressive o oggetti appuntiti.

Manutenzione:

1. Controlla regolarmente lo stato della protezione per assicurarti che non sia danneggiata.
2. Se necessario, pulisci la protezione con un panno umido. Evita di utilizzare detergenti potenti e solventi.
3. Se la protezione è danneggiata o non funziona correttamente, sostituiscila con una nuova.

Smaltimento:

1. Smaltisci la protezione nei contenitori per la raccolta di